

Zhromadne elektronske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 31/2025 – KW 31 vom 30.07.2025



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters
Seite 2: Abzug der Altkleidersammelbehälter



Crostwitz

Seite 3: Einladung zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung
Seite 3: Schließzeiten der Gemeindeverwaltung



Nebelschütz

Seite 4: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 13.08.2025



Panschwitz-Kuckau

Keine Bekanntmachungen



Räckelwitz

Seite 5: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 13.08.2025



Impressum:

Seite 2

Seite 6-8: Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2025 der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal
Seite 9: Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses am 07.08.2025 mit Tagesordnung
Seite 10: Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates Ralbitz am 12.08.2025 mit Tagesordnung



ze sobustawskimi gmejnami Chróścicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **05.08.2025** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr durchgeführt (Verbandsgebäude – Zimmer 212).

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Der Friedensrichter Herr Luhmann bietet im Verbandsgebäude – Zimmer 212 am Donnerstag, dem 31.07.2025 in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr seine Sprechstunde an.

Abzug der Altkleidersammelbehälter

Das Deutsche Rote Kreuz hat informiert, dass aufgrund von Missbrauch der Altkleidersammelbehälter diese in den nächsten Wochen abgezogen werden.

Die Qualität der abgegebenen Kleidung sinke, die Kosten stiegen. Immer mehr Menschen würden Müll, Windeln, Farbeimer oder völlig zerschlissene Textilien in die Container werfen und damit das Prinzip, das auf Wiederverwendung basiere, zerstören. Was nicht wiederverwertet werden kann, muss teuer entsorgt werden.

Leider sei es nicht mehr möglich, die Altkleidersammlung in bewährter Form fortzusetzen. Das Deutsche Rote Kreuz bedauert diese Entscheidung sehr.

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den amtlichen Teil: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungverband erhältlich.



Přeprošenje

Přeprošuju wutrobnje na zjawne informaciske zarjadowanje, kotrež wotměje so **wutoru, dnja 12.08.2025 w 19:00 hodź. we wjacezaměrowej hali "Jednota"**.

Planowanski běrow za wobnowjomne energije přednošuje wo móžnym nastajenju wětrnikow na teritoriju gmejny Chrósćicy.

Marko Kliman
wjesnjanosta

Einladung

Ich lade Sie herzlich zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung am **Dienstag, dem 12.08.2025 um 19:00 Uhr in die Mehrzweckhalle Jednota** ein.

Ein Planungsbüro für erneuerbare Energien informiert über die mögliche Errichtung weiterer Windkraftanlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Crostwitz.

Marko Klimann
Bürgermeister

Zawrjene časy gmejnskeho zarjada

Gmejnski běrow je hač do 04.08.025 zawrjeny.

05.08.2025 so rěčne hodžiny wjesnjanosty njewotměja.

Schließzeiten der Gemeindeverwaltung

Das Büro der Gemeinde Crostwitz bleibt bis zum 04.08.2025 geschlossen.

Am 05.08.2025 finden keine Sprechzeiten des Bürgermeisters statt.

Marko Kliman / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister



Přeprošenje – Einladung

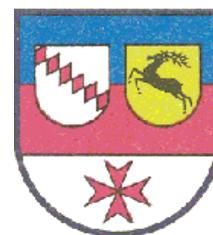
Am **Mittwoch, dem 13.08.2025** findet um 19:00 Uhr im Feuerwehrdepot in Piskowitz die nächste Gemeinderatssitzung statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 05.08.2025 bis zum 14.08.2025 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

André Bulang
wjesnjanosta / Bürgermeister

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Worklecy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Worklecy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Přeprošenje – Einladung

Am **Mittwoch, dem 13.08.2025** findet um 19:00 Uhr im Hort „Zum Wassermann“, Schulstraße 5 in Räckelwitz die nächste Gemeinderatssitzung statt.

Die Einladung mit der Tagesordnung ist auf der Internetseite der Gemeinde im Zeitraum vom 05.08.2025 bis zum 14.08.2025 einsehbar. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister



Wozjewjenje - Bekanntmachung

Haushaltssatzung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal für das Haushaltsjahr 2025

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 26.06.2025 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	3.968.800 Euro
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	4.079.200 Euro
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-110.400 Euro

- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0 Euro
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 Euro
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0 Euro

- Gesamtergebnis auf	-110.400 Euro
----------------------	---------------

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	126.400 Euro
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 Euro

- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	16.000 Euro
-------------------------------------	-------------

im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	3.589.400 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	3.685.000 Euro
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-95.600 Euro

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.613.900 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	248.700 Euro
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.365.200 Euro
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.269.600 Euro
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	114.600 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	143.700 Euro
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-29.100 Euro
- Einzahlungen aus übertragenen Ermächtigungen aus Vorjahren	555.658 Euro
- Auszahlungen aus übertragenen Ermächtigungen aus Vorjahren	2.376.185 Euro
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf festgesetzt.	-580.027 Euro

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 735.000 Euro festgesetzt.

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	300 Prozent
für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	380 Prozent
Gewerbsteuer auf	390 Prozent

Rosenthal, den 24.07.2025

Unterschrift Bürgermeister/Bürgermeisterin)



Hinweis zur Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften

Entsprechend § 4 Absatz 4 Satz 4 SächsGemO gilt folgendes:

Eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 SächsGemO unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber dem Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ schriftlich geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Diese Satzung gilt dann von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung der Satzung, die Öffentlichkeit der Sitzung, der Genehmigung oder der Bekanntmachung der Satzung verletzt worden ist.

ausgefertigt: Ralbitz-Rosenthal, den 24.07.2025



Hubertus Rietscher
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2025

Die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal hat am 26.06.2025 aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 beschlossen.

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Haushaltssatzung wurde am 27.05.2025 bei der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen zur Bestätigung der Gesetzmäßigkeit vorgelegt.

Auf Grund eines Fehlers bei der Festsetzung der Hebesätze wurde die Beschlussfassung am 26.06.2025 wiederholt und die Unterlagen mit E-Mail vom 01.07.2025 übersandt. Diese wurde mit Datum vom 14.07.2025 (AZ 15.3-092.12:25-Rlb-Ros) rechtsaufsichtlich festgestellt. Die Satzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Entsprechend § 76 Abs. 3 der SächsGemO liegt der Haushaltsplan für das Jahr 2025 in der Zeit vom 04.08.2025 bis einschließlich 14.08.2025 während der Dienstzeiten des Verwaltungsverbandes "Am Klosterwasser", Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Gleichzeitig besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme im Büro der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal.

Ralbitz-Rosenthal, am 24.07.2025



Hubertus Rietscher
Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Wozjewjenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zjawnu zhromadźiznu techniskeho wuběrka, kotraž wotměje so **štwórtk, dnja 07.08.2025 w něhdyšim žłobiku w Smjerdžacej.**
započatk: 18:00 hodž.

dnjowy porjad:

1. poradžowanje k změnje wužiwanja něhdyšeho žłobika w Smjerdžacej

Přizamknje so njezjawny džěl posedženja.

Bekanntmachung

Die nächste öffentliche Versammlung des technischen Ausschusses findet am **Donnerstag, dem 07.08.2025 um 18:00 Uhr in der ehemaligen Kinderkrippe in Schmerlitz** statt.

Tagesordnung:

1. Beratung zur Änderung der Nutzung der ehemaligen Kinderkrippe in Schmerlitz

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil der Sitzung an.

Z wutrobnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Hubertus Ryćer'.

Hubertus Ryćer / Hubertus Rietscher
wjesnjanosta / Bürgermeister

Wjesna rada Ralbicy

Přeprošenje

Přichodna zhromadźizna wjesneje rady Ralbicy přewjedže so

wutoru, 12.08.2025.

Zetkamy so 18.00 hodź. při starej pěstowarni (Nawjes 5).

Wšicy wobydlerjo z Ralbic su wutrobnje přeprošeni!

Dnjowy porjad:

1. Wuradźowanje wo dalewužiwanju pěstowarskich rumnosćow
2. Informacije wjesnanosty
3. Informacije wjesneje rady
4. Naprašowanja z ludnosće

Ortschaftsrats Ralbitz

Einladung

Die nächste Versammlung des Ortschaftsrates Ralbitz findet statt am

Dienstag, den 12.08.2025.

Treff ist um 18.00 Uhr am alten Kindergarten (Dorfplatz 5).

Alle Einwohner aus Ralbitz sind herzlich eingeladen!

Tagesordnung:

1. Beratung über die Weiternutzung der Kindergartenräume
2. Informationen des Bürgermeisters
3. Informationen des Ortschaftsrates
4. Anfragen aus der Bevölkerung

Ortsvorsteher Ralbitz
Joachim Mirtschink

Ausgegangen: 03.08.2025